

西北地域传统文化保护背景下的景观设计研究

季晓莲, 吉文丽, 康 晋

(西北农林科技大学 林学院, 陕西 杨凌 712100)

摘 要:随着人地关系与民族文化认同危机的到来,中国西北地域传统文化保护面临着系列挑战和机遇。现基于对景观设计学与传统文化保护关系的探讨,明确了景观设计学介入西北地域传统文化保护领域的必要性。针对目前传统文化保护所面临的现实问题,提出了传统文化保护背景下的景观设计策略。以环县环江旅游风情线为实践案例,具体阐述了基于环县地域传统文化保护与延续的滨河线性空间景观实践措施,推动景观设计对西北地域传统文化的保护做出应有的贡献。

关键词:风景园林;传统文化;景观设计;保护

中图分类号:TU 986 **文献标识码:**A **文章编号:**1001-0009(2014)17-0212-05

文化遗产保护可以追溯到文艺复兴时期,后于19世纪真正崛起。欧洲文物建筑保护界主要流派的相继出现,标志着文物建筑保护学已具雏形,标志着现代文化遗产保护的兴起^[1]。西北地区地理复杂多样、历史悠久、地域广大,它在悠远的历史长河中创造形成了多样性的文化,包括宗教信仰、神话传说、节日、服饰、歌谣、舞蹈、建筑、手工艺、礼仪习俗以及生活、生产方式等独具特色的地方传统文化,成为不可再生的珍贵资源。然而,随着全球经济文化一体化的迅速推进,传统的村镇、街市、景观在城市化进程中逐渐消失,传统地域逐步丧失自身文化与城市特色,人们也渐渐失去了对老城记忆的连接性和对传统文化的认同感和归属感^[2],中国西北

老城的传统文化保护面临着系列挑战和机遇。为了加强对西北老城文化的保护和管理,五省、自治区政府基于特色文化资源保护制定和执行了一定的法律法规和管理办法,但这一系列的措施仍然存在很多问题。

该研究以环县环江旅游风情线的设计为实践案例,针对目前传统文化保护所面临的现实问题,提出了西北老城传统文化保护背景下的景观设计策略,已推动景观设计对西北老城传统文化的保护做出应有的贡献。

1 传统文化保护与景观设计

1.1 传统文化保护需要景观设计学的介入

相关研究表明,中国东部以及多个文化发源地区的景观已经出现了高度的人工化^[3],这充分表明了中国文化景观呈现“文化层积深厚、高度人工干扰与自然景观高度破碎化”的重要特征。文化景观的这一特征决定了传统文化保护需要景观设计学的介入:传统文化遗产保护需要充分结合生态保护与生态恢复,在保护文化的同时使土地持续并健康^[4]。同时,在我国现代旅游业的发展过程中逐步发现和证实了地域传统文化作为旅游资

第一作者简介:季晓莲(1989-),女,浙江丽水人,硕士研究生,研究方向为园林规划设计。E-mail:267364916@qq.com.

责任作者:吉文丽(1965-),女,山西吉县人,副教授,研究方向为园林植物与园林规划设计。E-mail:jiwenli@nwsuaf.edu.cn.

基金项目:国家林业公益性行业科研专项资助项目(201204308)。

收稿日期:2014-05-22

Abstract: The construction of New-type Rural Community is the internal needs of development of the rural society, but also the external needs of the promoting on the urban-rural integration. At present on the fast forward of the construction of New-type Rural Community, there are many problems such as understanding of New-type Rural Community is unclear, the planning is unreasonable, the industry support is not strong, the want of farmer participation is lack and the fund is shortage. To improve the quality of the construction of New-type Rural Community, to realize its sustained and healthy development, the government should change their concept, grasp the meaning of New-type Rural Community accurately, plan scientifically, find out the proper industry support and development model according to the local conditions, reform and perfect various security mechanisms, protect the farmers' rights and resolve the financial problems.

Keywords: New-type Rural Community; urban-rural integration; farmers' rights; industry support

源的价值,特别是随着偏远地区经济的发展与文化旅游的兴起,地域传统文化景观生态网络成为传统文化保护体系的重点内容,这也决定了景观设计学的介入。

1.2 景观设计在传统文化保护中具有重要作用

景观设计是将文化从抽象化为具象的过程,而每个景观都是人类的时空场所,是历史人物、历史事件以及场所故事的载体^[5]。随着时光的流逝,很多城市的历史事件、人物、场所文化逐渐被推向记忆的角落,淡忘于人们的脑海。在景观设计过程中充分挖掘地域传统文化,整合传统文化资源,进行必要的符号化处理后通过系统规划设计再现于景观之中,是诠释和延续地域文化的一种重要手段^[6]。它通过具体的形状、大小、色彩等来反映景观的表面属性^[7],将地方的历史、文化、生活等特色元素融入到空间的结构组织和具体的景观设计中,使其表现出深层次的文化内涵^[8],唤起人们基于当地形成的文化认同,形成传统文化在空间上留下的印记,保护传统文化的同时,推进城市记忆的延续。

2 当前西北地域传统文化保护存在的问题

2.1 西北地域传统文化处于被动的“保护”状态

西北地域传统文化保护与其他文化遗产一样,处于被动的“保护”状态,而非主动的“保用并重”,或者“以用促保”。西北地域传统文化是人们生活的内容与元素,更是生活的塑造者与参与者,对其的保护不仅要保护“风貌”,还要发挥它的积极作用,促进所在区域的可持续发展。但是在保护过程中,针对历史街区、村镇等,常作为文物整体保护,强制原住民外迁,促使传统文化景观的形式、功能脱离了所处时代社会,成为仅有物质空间形式的去壳,丧失了真实的居民社会生活^[9]。

2.2 西北地域传统文化保护的区域化趋势日益凸显

在城镇化过程中,西北地域传统文化保护逐渐走向区域化,其始终将文化遗址地与小场地的保护取代对传统文化的整体性保护,忽视了传统地域景观形态连续性的内在规律,破坏了老城原有的景观格局,导致传统地域文化呈现破碎化与孤岛化现象。例如甘肃环县,作为革命根据地的老城,其红色文化景观逐渐被分割形成以多个“革命遗址”为中心的景观孤岛,包括“革命纪念地”、“革命历史街区”、“红色文物保护单位”等,丧失了文化保护的整体性。

2.3 西北地域传统文化的保护忽视了文化的创新发展

我国文化遗产保护在这几十年的发展过程中形成了一套独具特色的保护理论,包括以风貌保护为核心,坚持“修旧如旧”、“维持文物原状”等保护原则,兼顾保护和利用物质与非物质文化遗产等^[10]。近年来,文化保护过程中出现对传统形式的生硬仿制,使得城市处处表现出拼凑仿制的痕迹和出杂乱无章的景象。文化保护对原始文化形式的过度追求限制了文化的创新发展,使文

化停留在原地。然而,随着人类社会的发展而不断变化,对于文化,不仅仅是保护,更重要的是传承与创新的延续。

3 基于西北地域传统文化保护的滨河线性空间景观设计策略

3.1 保护生态环境完整性,建立传统文化归属感

基于城市化背景下的景观实践探索与研究,俞孔坚^[11]提出了反规划及生态基础设施理论方法。生态基础设施是区域与城市所依赖的自然系统,反规划理论主张在辨识国土、区域以及城市生态基础设施的前提下,优先保护和完善自然资源和文化资源,并在这一基础上开展规划,抛弃以经济增长为主要导向的传统规划思维。文化保护背景下的景观设计必须在保障城市生态健康与安全的基础上,保护城市的地域特色与文化身份,结合文化保护、环境教育等多种功能,重建人与土地的精神联系。

3.2 整合地域传统文化遗产与自然资源,合理保留与恢复传统文化要素

城市的景观设计实践是在保护基础上进行的,保持地域传统文化最可行的方法就是对场地文化要素进行选择保留与恢复^[12]。景观设计过程中应充分挖掘城市永恒的文化价值和历史内涵,整合传统文化遗产与自然资源,选择性保留场地文化,运用园林艺术手法重现原有的文化本质和老城精神,使人们感受地域的文化氛围,感受历史划过的痕迹。

3.3 继承和借鉴传统形式,延续老城传统文化

文化延续是建设独特景观的基础,深刻体验老城历史演绎中沉积的文化传统,才能建立具有持久吸引力的独有景观。继承和借鉴传统形式,表现老城的文化和历史,是延续老城传统文化的重要方式之一^[13]。对传统形式的继承和借鉴不是纯粹形式上的模仿,而是通过对历史价值的挖掘、创新、策划,将传统形式抽象变形,通过符号或其它形式结合到景观设计中,反映老城的历史文化风貌的同时,实现新的文化实践突破。

4 传统文化保护背景下环县环江旅游风情线的景观设计实践

4.1 环县自然生态条件

环县位于甘肃省庆阳市西北部,东邻甘肃花池县,西北靠近宁夏固原、同心县,东北接壤陕西定边县南接甘肃庆城、镇原县,踞陕、甘、宁3省交界,总面积9 236 km²,约占全省总面积的2.05%。环县地属陇东黄土高原丘陵沟壑区,北部与毛乌素沙漠衔接,境内梁岭交错,沟壑纵横,地形复杂多样。日照充足,降水稀少,年降水量350~500 mm,并呈现由南向北递减趋势,蒸发量大,无霜期短。全县有沙漠化土地5 400 km²,生态环境日趋恶

化,草场严重退化^[14]。县内有环江、马莲河、蒲河、清水河四大水系,除蒲河为淡水外,其余为苦咸水。其中环江属马莲河四川水系,从县城南经过五里桥流入庆阳境内,与东川汇合,流域面积 7 117 km²,年自产径流量 13 390 万 m³,平均基流量 1.4 m³/s,较大流量在 7—8 月。

4.2 老城多样性文化解读

4.2.1 水文化 环江发源于甜水镇樊沟泉,自北向南汇入马莲河水系,其南北贯穿环县,构成环县城市生态轴线,形成城市内的绿色生态廊道,联系城北、城中、城南 3 个相互联系又相对独立的组团,形成环县中心城区最鲜明的景观特质。

4.2.2 皮影文化 环县皮影是流行于环县民间的皮影艺术,是陇东山区的一颗黄河文化瑰宝,是断崖上舞蹈的文化精灵。环县皮影历史悠久,清末民初的皮影艺人解长春在皮影的制作和演唱等方面进行了大胆的改进,给古老的皮影艺术以新的生命。在之后的岁月中,艺人们广泛吸取民间剪纸、绘画、雕刻等艺术手段,逐渐形成了地域文化特色。2002 年 6 月,环县被中国民俗会评为“中国皮影之乡”。2005 年,环县道情皮影正式进入国家非物质文化遗产保护目录,被列为国家 40 个非物质文化遗产保护试点县之一。

4.2.3 农耕文化 环县是个农业大县,由于其地理位置的原因,气候凉爽,干旱少雨,特殊的土壤、气候和降水量帮助环县盛产作物,其中“小杂粮”居全省之首,被誉为“中国小杂粮之乡”。

4.2.4 红色文化 环县是 1936 年解放的革命老区,有着光荣的革命历史。红军长征 3 次途径环县,老一辈无产阶级革命家们在这里运筹帷幄,决战山城堡,胜利结束了第二次国内革命战争。1936 年 6 月,习仲勋出任环县第一任县委书记,带领环县人民在严酷的革命斗争和火热的大生产运动中,英勇斗争,积极支前,做出了巨大的牺牲和贡献,谱写了可歌可泣的英雄篇章^[15]。

4.2.5 民俗文化 环县是成长于黄土地上的城市,是黄土文化、沙漠文化、宗教文化多样文化的汇聚地,民俗文

化底蕴深厚。环县的民俗文化从产生到成长都离不开农民的生活,传承者也是农民,主要反映了环江流域农民的精神风貌,具有明显的地域特色。主要包括民风民俗、农民诗歌、民间音乐、民间传说、民间故事、民间刺绣、民间剪纸、民间社火、民间道情、窑洞居民以及独特的农民生活等。

4.2.6 工业文化 环县的矿产资源丰富,有石油、天然气、煤炭、白云岩、石灰岩等多种矿藏。近年来围绕庆阳建设国家级区域能源中心和全省新的经济增长极的战略定位,环县大力实施工业强县战略,深入推进煤炭、石油资源开发,努力创办工业集中区,优化工业经济结构,引进大企业,全县工业经济持续快速增长。

4.3 指导思想依托自然生态特征与保护老城文化的紧迫性

文化是景观构建的灵魂。通过对环县文化的深入挖掘与分析,在“老城文化保护”的指导思想下重新整合文化,以“皮影故里,七彩环江”为规划理念,结合景观设计的生态性原则、人本原则、节约性原则,在规划中充分体现并传承环县的多样性文化。

4.4 规划目标上融合老城历史人文风情与人类精神需求

环江旅游风情线位于环江两岸,北起东环大桥,南到南环路,全长约 15.65 km。设计目标是整合环县老城的多样性文化,通过景观将意识态的文化具象化,有序列地展示给人们,打造文化内涵丰富、景色宜人的滨水城市景观,为人们提供富有浓郁文化氛围的休憩场所,同时实现老城文化的传承与延续。

4.5 倡导老城文化,整合人文资源,构建绿地景观结构

根据绿地系统的规划框架,将景观带分为皮影文化景观带和七彩环江景观带 2 部分(图 1),以环江为生态廊道,连接不同的景观节点,形成“一水两带八园十六景”的布局结构(图 2、3),尽情展示“环县皮影之乡”的魅力以及民俗文化的风貌。其中“八园十六景”包括环江东侧反映皮影文化的“根、脉、情、缘”四园八景,以及环江西侧反映环江文化的“红、绿、文、黑”四园八景。

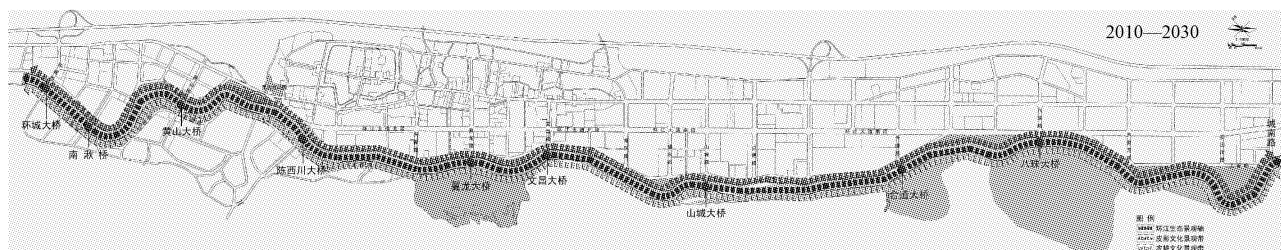


图 1 皮影故里景观带与七彩环江景观带

Fig. 1 Shadowgraph hometown landscape and colorful Huan River landscape

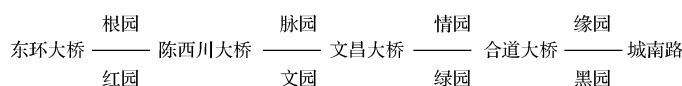


图2 八园布设

Fig. 2 Eight garden layout diagram

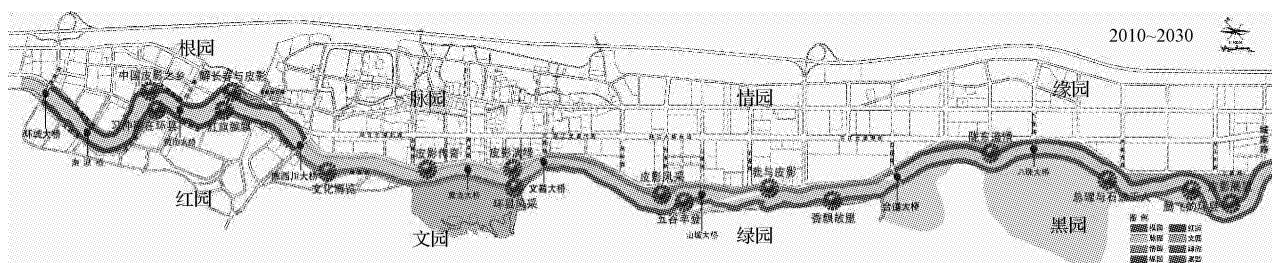


图3 一水两带八园十六景

Fig. 3 One river with two belt and eight gardens and sixteen viewpoints

皮影文化景观带位于环江东侧,以皮影故里为背景,以皮影发展路程为主线,由北至南设计根园、脉园、情园、绿园四园。园中根据皮影发展的过去、现在和将来;传奇和演绎等文化元素设置了“寻根”、“丰根”、“传奇”、“传承”、“演艺”、“道情”、“创意”、“展景”八景,形成环县老城内外烙印着皮影历史轨迹的狭长绿洲。景观带从皮影的历史渊源出发,借助铺装、景观柱、景墙、雕塑等景观小品,结合各种设计独特的设施小品以及园林建筑,将皮影风采与皮影文化展现的淋漓尽致,成为皮影文化的纪念与展望之路。

七彩环江景观带位于环江西侧,一条七彩园路贯穿整个景观带,将红园、文园、绿园、黑园连接起来,形成一个完整的景观序列。园内以红色文化、民俗文化、农耕文化、工业文化为设计元素,设置“忆革命”、“红旗飘飘”、“民俗博览”、“环县风采”、“五谷丰登”、“香飘故里”、“石油旋风”、“腾飞”八景,通过广场图案、景观雕塑、文化小品等造景,展现环县欣欣向荣的环江文化。

4.6 符号化处理老城文化要素,实现传统文化的延续与创新

4.6.1 以景观序列的形式回顾与瞻仰皮影文化 环县是皮影文化的发源地,根园的设计有寻根、丰根之意,入口广场耸立着“开山鼻祖”解长春的雕塑,园内的浅浮雕墙、皮影雕、亭廊漏窗、铺装纹样都选用造型简单的花草树木、奇禽异兽形象,宣示皮影的历史序幕从这里拉开。沿路的铺装倒映着皮影形象从简单到复杂的发展历程,贯穿于根园、脉园、情园与缘园。脉园以“传奇”、“传承”为主景,通过皮影陶瓷雕塑、景观柱等园林小品将皮影从萌芽、形成、发展以及高潮的传奇故事一一展现,以皮影的制作过程为内容构建文化群雕,将皮影制作传承于

民间。文化的保护需要传承,更需要发展。情园内设置展览馆与表演馆,向人们展示新兴时代的皮影图案,用现代创新的手法演绎不同往日的皮影故事,将皮影文化推向一个崭新的时代。缘园重在道情、展景,将皮影文化转变成一系列造园要素,以景观的形式展现给人们,亭台楼阁,漏窗墙雕,处处凝聚着皮影的点滴,体现了皮影文化弘扬发展的繁荣景象。

4.6.2 以植物造景的形式追思与发扬红色文化 红园以展示环县红色革命文化为主题,以“忆革命”与“红旗飘飘”为主景。“忆革命”景点通过抬高地势的主题雕塑来纪念习仲勋同志,周边配植以松柏为主的植物,营造庄严肃穆的气氛,追思奋斗路上的革命英豪与抗战年代的红军气魄。“红旗飘飘”景观选用红色、黄色的观花观叶植物来烘托主题,如红瑞木(*Cornus alba*)、连翘(*Forsythia suspensa*)、火炬树(*Rhus typhina* Nutt)等,一棵棵矗立的火炬树(*Rhus typhina* Nutt),恍若千百面不倒的红旗,萦绕着红军二万里长征的革命精神。

4.6.3 以线条、图案隐喻民俗文化的不断延续 文园内使用圆形与折线的构图,圆形广场喻意环县民俗文化的融合,向外延伸的折线喻意各种文化的延续。折线道路边布置各具特色的景墙,向人们诠释环县黄土文化、窑洞文化、宗教文化、农民生产生活等民俗文化的不断延续。

4.6.4 以农田肌理的抽象形式表达农耕文化的蓬勃发展 绿园的设计灵感源于五谷与农田。从自然农田斑块中提炼出方格状的肌理,并运用这一肌理进行绿园的空间布置。在方格状的农田肌理中设计农地、树阵、水池以及广场,分别象征了自然农田、果园、池塘和晒坝,结合亲水平台设计水车等田园景观小品,共同组成了生

机盎然的农田景观,向人们展现环县富庶的农耕文化。

4.6.5 以色彩的形式表现工业文化的推进与发展 传统文化需要不断传承与发展,新兴文化也需要不断吸收与推进。黑园体现环县的黑文化,即工业文化。环县的工业文化属于近几年新兴的文化,是环县进入工业文明的象征。园内设置“石油旋风”与“腾飞”2个景点,使不锈钢及钢结构广泛应用于园林小品中,整体景观具有浓厚的现代化气息,突显环县的“钢城新姿”,以及展翅腾飞的现代经济与文化。

5 结论

传统文化遗产是城市发展的历史记录,是人类文明的结晶,保护传统文化是社会文明进步的标志。根据目前传统文化保护所面临的现实问题,景观设计学的介入是必然的,景观设计师有必要发挥专业优势,全力进行传统文化遗产的保护。当然,基于传统文化保护的景观实践必须尊重场地文化,在辨识生态基础设施的前提下,结合生态保护与生态修复,整合传统文化资源与自然资源,以线条、图案、色彩等抽象形式将传统文化词汇化,通过园林艺术的手法融合于景观之中,实现传统文化的保护与创新。

参考文献

- [1] 梁丽莉.城市地面硬化的危害与防治[J].建材技术与应用,2005(1):48-49.
- [2] 王云才,史欣.传统地域文化景观空间特征及形成机理[J].同济大学学报(社会科学版),2010,21(1):31-38.
- [3] 王思远,张增祥,周全斌,等.中国土地利用格局及其影响因子分析[J].生态学报,2003,23(4):649-657.
- [4] 李伟,杨豪中.论景观设计学与文化遗产保护[J].文博,2005(4):59-64.
- [5] 肯·泰勒.文化景观与亚洲价值:寻求从国际经验到亚洲框架的转变[J].韩锋,等,译.中国园林,2007(11):4-9.
- [6] 林箐,王向荣.地域特征与景观形式[J].中国园林,2005,21(6):16-24.
- [7] 张丹,陈晓媛,田大方.传统园林语言对现代景观设计的启示[J].北方园艺,2012(12):100-103.
- [8] 王云才.传统地域文化景观之图式语言及其传承[J].中国园林,2009,25(10):73-76.
- [9] 唐旭.简谈江南水乡传统文化景观的延续[J].广西城镇建设,2008(12):63-66.
- [10] 韩保刚.传统地域文化在当代遗址保护性景观设计中的应用[J].西安建筑科技大学学报(社会科学版),2011,30(5):59-63.
- [11] 俞孔坚.文化城市时代的景观探索与实践-从生态学“入世”到文化身份的认同[J].建筑与文化,2009(Z1):14-16.
- [12] 王大艳,李山,田朝阳,等.传承老村元素,重构新村意象[J].北方园艺,2012(7):110-114.
- [13] 陈志文,李惠娟.村镇规划建设中历史文化遗产的认知与保护[J].浙江社会科学,2007(1):130-134.
- [14] 环县志编撰委员会.环县志[M].兰州:甘肃人民出版社,1993.
- [15] Edsa O. 昆玉河生态水景走廊景观规划设计[J].中国园林,2005,21(10):33-40.

Study on Landscape Design Under the Background of Protecting Northwest Regional Traditional Culture

Ji Xiao-lian, Ji Wen-li, KANG Jin

(College of Forestry, Northwest Agriculture and Forestry University, Yangling, Shaanxi 712100)

Abstract: As the arrival of crisis between man-land relationship and national cultural identity, the northwest regional traditional culture protection faces a series of challenges and opportunities. Based on the relationship between landscape design and traditional culture protection, the necessity has been clear that landscape design get involved in the field of northwest regional traditional culture protection. With the problems facing in the traditional culture protection, some landscape design strategy was put forward under the background of traditional culture protection. And the tourist style line of Huan River in Huan County was taken as the example to analyze the riverside linear space landscape practice measures based on regional traditional culture protection and continuation. It promoted the landscape design to make due contributions to protect the northwest regional tradition culture.

Keywords: landscape architecture; tradition culture; landscape design; protection